

A LAP ELŐFIZETÉSI ÁRA:

Egy évre	6 frt. — kr.
Fél évre	3 „ — „
Negyed évre	1 „ 50 „
Egyes szám ára	6 „
Külföldre egy évre	8 „ — „

Ezen lap megjelenik
hetenként kétszer:
vasárnap és csütörtökön.

SZÉKELYFÖLD.

Közigazgatási, társadalmi és szépirodalmi hirlap,
a csikmegyei gazdasági egyesület hivatalos közlönye.

Hirdetések közlési díja:
minden egy hasábos garmond
sorért vagy annak térfogatáért
4 kr., s minden egyszeri közlés
után 30 kr. bélyegdíj fizetendő.
Nagy és többször közlendő
hirdetményt a kiadóhivatal ár-
kedvezményben részesít.

A „Nyílttér“ rovatban
közlendő cikkek soronként
10 kr. díjért közöltetnek.

SZERKESZTŐSÉG:

KÉZDI-VÁSÁRHELYT:

Szabó Albert könyvnyomdájában.

CSIK-SOMLYÓN:

Móricz Gyula szerkesztő lakásán.

KIADÓ-HIVATAL:

KÉZDI-VÁSÁRHELYT:

Szabó Albert könyvnyomdájában.

CSIK-SZEREDÁN:

Szabó Albert könyvnyomdájában.

A lap tartalmát illető közlemények a szerkesztőségekben, az előfizetések, hirdetmények, nyílttéri cikkek, stb. a kiadóhivatalokban fogadtatnak el.

Felhívás előfizetésre

a „Székelyföld“ 1884. évi folyamára.

A „Székelyföld“ című közgazdasági társadalmi és szépirodalmi, hetenként jelenlegi nagyságában 2-szer megjelenő hirlapra a következő árakkal előfizetést nyitunk:

Egy évre	6 frt — kr.
Fél évre	3 frt — kr.
Negyed évre	1 frt 50 kr.
Külföldre egy évre	8 frt — kr.

Előfizetési pénzek bármely időben elfogadtatnak.

Lapunk azon előfizetőit, kik előfizetéseikkel még hátrálékban vannak, tisztelettel kérjük azoknak beküldésére.

Kérjük egyúttal t. előfizetőinket, szíveskedjenek előfizetéseiket minél előbb megújítani, hogy lapunk szétküldésében zavar ne forduljon elő.

Előfizetések elfogadtatnak Kézdi-Vásárhelytől a kiadó-hivatalban, Csik-Szeredán Szabó Albert könyvnyomdájában. Az előfizetési pénzek vidékről — legcélszerűbben posta-utalvánnyal — Kézdi-Vásárhelyre, lapunk kiadó-hivatalába küldendők.

A „Székelyföld“ kiadó-hivatala.

A koldus-ügy.

Kézdi-Vásárhely, október 4.

Valóban régóta nem cselekedett a mi rendőrségünk oly helyesen, mint néhány héttel ezelőtt, a midőn ugyanis a koldus-ügyet rendezte. Mert ezen intézkedése által megmentette a közönséget egy csomó zaklatástól, mely külön-

sen az utóbbi időkben annyira elharpódzott, hogy a legkényörületesebb szívtű embert is kihozhatta volna a béketűrésből. Anyira el voltak szaporodva ugyanis e kis városban a koldusok, hogy — főképp nagyobb házaknál — egy ember akár folytonosan a fillérek osztogatásával foglalkozhatott volna szombat napokon. Boldog, boldogtalan városi és vidéki csavargó, ha nem volt inyére a dolog, felcsapott koldusnak s ilyen minőségben összejárta e várost és vidéket, kizsákmányolván a közönség kényörtületességét, visszaélvén annak ember-szeretetével. Elismerést érdemel tehát rendőrségünk ezen ügy rendezéséért.

De azonkívül, hogy a közönséget ezen intézkedés által hálára kötelezte, annak még másfelől is üdvös hatása van. Ugyanis munkásságra ösztönzi ez által a csavargókat s így társadalmunk ezen veszedelmes osztályának tagjai, melyből a legtöbb gézuguz kerül ki, apadnak. Ez pedig nagyon is üdvös dolog.

Azonban mi részünkről mégis más-kép oldottuk volna meg e kérdést. Mert nézetünk szerint is helyes dolog volt ugyan megtolálni a koldusok számát s kiküszöbölni közülök azokat, a kik nem méltók a közönség filléreire; de a vidék szegényeit nem zártuk volna ki egészen e város területéről, mint ezt rendőrségünk tette. Az igaz, hogy az egyes köz-

ségek már a törvény értelmében is kötelesek gondoskodni szegényeikről; azonban, tekintetbe véve e városnak a vidékkel való folytonos összeköttetését, és azt, hogy e város és vidéke jó és balszerencsében mennyire egymásra vannak utalva: méltányos dolog lett volna — válogatva — a vidék szegényeinek is engedélyezni a könyöradományok gyűjtését e város területén. Ez — nézetünk szerint — már a keresztényi szeretet elveinél fogva is helyes és méltánylandó dolog lett volna s e város áldozatkész lakossága bizonyára örömdetesen vette volna tudomásul a kérdésnek így módon való megoldását is.

A községi előjárók kijelölnék a községükhez tartozó azon szegényeket, kik a könyöradományokra rá vannak utalva. E városban pedig egyesek készséggel letennének bizonyos csekély összeget ezen célra váltságdíj fejében, hogy netalán zaklatásnak kitéve ne legyenek. Az ily uton begyűlt összeget pedig kiosztanák a vidék szegényei közt, a kik hálás érzelmeiket táplálnának e város humánus érzelmű lakossága iránt. Nézetünk szerint így kellene megoldani e kérdést. Ily módon nem zárkoznánk el a vidék elől, aminthogy nem is szabad e tekintetben elzárkoznunk.

cserjésbe, hol legelőször találkoztak s melyről tudta, hogy Sándornak is kedvenc sétálóhelye. Egyszer látta is őt távolról, kiáltott utána, hanem vagy nem hallotta, vagy nem akarta hallani; a sűrű bokrok között hirtelen eltűnt.

Törös Sándor az apjával folytatott beszélgetés után, miután az első fájdalom heve csillapult, elhatározta, hogy elhagyja a falut, s a nélkül hogy Juliskával találkozott volna, elutazik s valahol más vidéken fog magának pályát keresni. Szándékát közölte atyjával, ki azt helyeselte. Juliskát levélben fogja majd értesíteni. Sándor érezte, hogy a leánykát minden bővebb éreztetést nélkül elhagyni, bűn; de azt is tudta, hogy mindent elmondani és őt az utolsó vigasztól, az atyja iránti szeretet- és tiszteletből kiméltlenül megfosztani, vagy vele még egyszer találkozni s ezzel még fokozni a válás fájdalmait, még nagyobb bűn lenne. Legjobb egy hideg levélben elbucuzni; ha őt hűtlennek tartja, tán könnyebb lesz felednie.

Sándor az elutazásáig hátralevő időt arra használta, hogy hosszas fáradságos kirándulásokat tett a hegyek közé. A falu felett elkerülő pompás fenyves erdők csendjében háboríthatlanul adhatta át magát szenvedéseinek. Bebolongta messze földre az erdőket s ha olykor-olykor egy-egy magas hegyoromról a gyönyörű síkon s faluja egyszerű házain végig tekinthetett, fájdalmát kisebbnek érezte s édes reménység töltötte el

A képviselőház a héten alakuló ülését tartott. Megalakult a kilencz osztály az igazolási teendők végett. — Beadattak a kérvények tizenhárom választás ellen. Még fognak ily kérvények benyújtani, a többi közt Bereczkó is.

Az erdélyi róm. kath. statusgyűlés.

(Szeptember 22., 23., 24-én).

Ünnepélyes isteni tisztelet után 10^{1/2} órakor begyűlt a válogatott közönség a püspöki lakba és Gál János korelnök indítványára br. Szentkereszty György, Barts Ferencz nagyprepost és Potsa József személyében egy háromtagú bizottság választatik, hogy Lőnhart Ferencz püspök és Jósika Lajos báró elnök urakat a gyűlésre meghívják. Lelkes éljenzéssel fogadtattak.

Mindenek előtt, hogy a gyűlés magát konstituálhassa, verifikáló bizottság választott György István, Bálint Károly egyháziak és Krémer Sámuel, Gidófalvi Géza és Dr. Mohai Sándor világiak személyében.

Mintegy félóra múlva jelentik, hogy meghívott 202 tag, u. m. 135 világi és 67 egyházi; megjelentek pedig összesen 97-en.

Mikó Árpád, hivatkozva arra, hogy minden 5000 lélekkel bíró község képviselőt küldhet a statusgyűlésre, megtelepítését fejezi ki, hogy M.-Vásárhely ezen jogaival nem élt és utasítani kéri az egyházközséget, hogy jövőre képviseltesse magát.

Beke Antal kanonok a szeg fejére üt és azt mondja, hogy M.-Vásárhely csak 4500 lélekkel bírván, nem képviseltheti magát.

Mindenek előtt Finály Henrik és Veszely Károly jegyzőknek nagy lelkesedés közt kikiáltatnak.

keblét. E hegyek közt élte le boldog gyermek-éveit, ezek voltak legjobb barátai ezek megvigasztalták szenvedései között is. Egy napon, gondolataival lévén elfoglalva, nagyon messze behatolt a fenyvesek közé. Oly helyre jutott, hol még sohasem járt azelőtt.

Egy magas hegygerinczre jutva, bübajos látvány terült el szemei előtt. Az ifjú bánulva kiáltott fel e csodálatos jelenség láttára. Itt a hegyek tölsérei képezték, alant a mélységben egy kis sikot alkottak, melyen délszaki pompában ezernyi virág diszlett. Itt a hegyek között egy elrejtett paradicsom, mely regényesebb és bájosabb, mint a mit emberi képzelet alkothat. Mintha az Isten is védelmezni akarta volna e szép kertet, megmászhatatlan sziklafalakkal vette körül minden oldalról, úgy hogy Istenkísértés lett volna csak megkísérteni a lemenetelt. Az ifjú sokszor hallotta a falusiaktól, hogy van messze a hegyek között, hozzáférhetlen helyen, egy kert, melyet Tündér Ilona kertjének neveznek, kinek a hegy tulsó oldalán vára is volt, melynek romjai maig láthatók. A szép Tündér Ilona itt szeretett leginkább mulatni, — mondá a rege — s hogy más oda ne juthasson, meredek sziklafalakkal rakta körül. Most is tündérek lakják e helyet s jaj annak, aki megkísérli az odamenetelt. Ezen hit és a meredek sziklafal megmentik e helyet minden emberi közlekedéstől s tán évszázadok óta nem zavarta e csodás hely csendjét emberi hang.

A „Székelyföld“ tárczája.

Egykor . . .

Egykor — hiszen jól tudod — te voltál Üdvösségem, éltető világom. Most napsugár vagy, a melynek én csak Kápráztató, hideg fényét látom.

A mely egykor feltártá előttem Minden üdvét, bezárult az éden. Szerelmeknek borongó egéről Letűnt a boldogság napja régen.

Égő vágygyal, epedő szemekkel El-elnézlek néha ugy titokban, S ha véletlenül tekintetteddel Találkozom, szívem meg-megdobban.

Szólni hozzád, elmondani ismét, Hogy szeretlek, — oh, e vágy ugy éget! S e szerelem addig tart, míg élek, Vagy tán még a sírnál sem ér véget!

Elemér.

Gombos uram leánya.

(Elbeszélés.)

Irta: Dobay János.

IV.

Juliska hiába várta Sándort a találkára, az ifju nem jelent meg, mi a leánya

Gál János kir. curiai bíró indítványozza, hogy miután a gyűlés magát konstituíta, kéressék ki annak munkásságára a pápa Ő szentsége áldása.

Az indítvány elfogadtatik és a rögtön megszerkesztett fogalmazvány távirati úton elküldetik.

Lönhart Ferencz elnök jelenti, hogy a múlt évi statusgyűlésből az igazgatótanács jelentésének megvizsgálására egy 15 tagból álló bizottság küldetett ki, miért is felhívja, hogy jelentését terjessze elő.

Dr. Mohay Sándor, mint jegyző, a bizottság jelentését olvassa, mi úgy a szakbizottság, mint maga a statusgyűlés tagjai által pontonként bírálat alá vétetett.

Ugron Gábor megbotránkozik azon, hogy az igazgatótanács 1884 darab közül 230-at gyűlésen, 1654 darabot pedig gyűlésen kívül végzett el.

Bíró Béla előadó felvilágosítja Ugront, hogy csakis a kevésbé fontos ügyek tárgyaltnak gyűlésen kívül s azok is utólag bejelentetnek a gyűlésnek.

Ugron Gábor azonban nem nyugszik meg ebben, mert csak az igazgató tanács van hivatva annak meghatározására, hogy mi fontos és mi nem fontos ügydarab. Ezen eljárásban az igazgató tanács ellágyulását látja, s kéri a statusgyűlést, hogy hozzon határozatot arra nézve, hogy csakis az időről időre oda utalt darabokat intézhessék el a hivatalnokok, mert különben könnyen megtörténhetik, miként a múltban is történt, hogy az igazgató tanács egy és más dologban nem vállal felelősséget.

Hozzászólnak még a kérdéshez: Bíró Béla, Györfy Gyula, Gál János, Szentkereszty György, míg végre Groisz Gusztáv egyetemi tanár és igazgatótanácsos vet véget a vitának, kimutatván, hogy az 1876-diki statusgyűlés jegyzőkönyvében határozott ügyviteli szabályzat van, mely ez ideig irányadó volt ez eljárásra nézve.

Ennek folytán Ugron Gábor és Györfy Gyula is belenyugodván az eljárásba, a vita ezen kérdésre nézve bezáratott és a bizottságnak erre vonatkozó jelentése tudomásul vétetett.

II. pont volt a statust érdeklő fontosabb hivatalos közlekedések, mit a gyűlés elfogadott és tudomásul vett.

III. Egyházi ügyek. Ezen pont 2. száma alatt jelentés tétetik, hogy a vallásalap kegyurasága alatt álló székelyudvarhelyi plebánia D. E. elhalálózásával üresedésbe jövé, a folyamodók közül az igazgató tanács, mint kegyur, Jung Cseke Lajost választotta meg és püspök ural egyetemben

azon feltétel alatt nevezte ki, hogy a D. E. által az árvíz által megrongált gátra fordított 4430 frt zsellér-váltási díj-alapot évenként 200 frt részletekben visszatéríteni köteles legyen.

Ugron Gábor ezen incidensből kifolyólag egyházközségeinkben a beneficiumokat és kegyes alapítványokat veszélyeztetve látja. Ez okból indítványozza, hogy azok irattassanak össze és vezettessék róluk a püspöki hivatalban egy nyilvántartási napló. Addig is, míg ez keresztül fog vitétni, a kegyes alapítványok helyeztessenek el a káptalannál.

Lönhart Ferencz püspök megjegyzi, hogy a kezelést illetőleg igen szigorú szabályok vannak és nem ezek nemléte, hanem egyesek tulkapása folytán történtek károk, a mit pedig még oly szigorú szabályokkal sem lehet megakadályozni. A szőnyegen levő esetre vonatkozólag megjegyzi, hogy a pénz nem vészett el, mert az — önféjleg ugyan és jóváhagyás nélkül — a plebánia egy másik jövedelmi forrásának gyümölcsözővé tételére fordított, még pedig azon reményben, hogy azt apránként visszafizeti, miben őt a halál megakadályozván, a teher utódja nyakába súlt.

Györfy Gyula nem tartja igazságosnak, hogy az előd hibáiért az utód bünhődjék, hanem javasolja, hogy a javak sértetlenségéről gondoskodjék a status.

Ugron Gábor felhossa, hogy nemcsak az említett helyen, hanem más egyházközségekben is veszélyeztetve vannak az alapítványok. (Mire roppant zugás és kiabálás keletkezett.) Például felemlíti Oroszhegy, Lővéte, Pálfalva községeket, hol az alapítványok szintén elveszték. Tudja ugyan, hogy vannak szabályok, de arról is meg van győződve, hogy azok nem tartatnak meg; azért újból is ajánlja a központi nyilvántartást. (Roppant zaj keletkezik különösen azok részéről, kik ezen vádakat, melyek általában voltak tartva, ártatlanul kellett hogy hallgassák.)

Madár Imre szintén nem tartja helyesnek, hogy az alapítvány pénzek más célra fordíttassanak; de azt sem hiszi, hogy a központi könyvelés által a visszaélés megakadályozható lenne, mert a hitközségekben, künn rossz a kezelés. Azért egy bizottság kiküldését javasolja, hogy a jövő gyűlésre előterjesztést tegyen: miként lehetne az egyházi beneficiumokat a fennforgó veszélyektől megmenteni.

Györfy Gyula feláll, de br. Szentkereszty György közbeszól és kérdi elnököt: hányszor lehet egy tárgyhoz szólni?

Györfy Gyula úgy hiszi, hogy ez rendreutasítás akart lenni, mit azonban

ő egy-oly egyéntől, ki azt sem tudja, miről van szó, el nem fogad; mert csak az elnöknek áll jogában valakit rendre utasítani.

Ugron Gábor figyelmezteti a bárt a tanácskozási rendszabály 1. §-ára, hogy a beszélőt félbeszakítani nem szabad.

Hozzá szól még a kérdéshez Gál János, Beke Antal, Pöcsa József, Györfy Gyula és Ugron Gábor is el zárszói jogával, mire

Lönhart Ferencz püspök kijelenti, hogy az egyházi beneficiumok felügyeleti joga a püspököt illeti, miért is a kérdést a napirendről leveszi.

Ezen kijelentés után a bizottság jelentése és véleménye tudomásul vétetett.

(Folyt. köv.)

Különfélék.

— **Mulatságok.** Az őszi napok beálltával a kézdívárshelyi jótékony egyletek mozogni kezdtek s társadalmi életünk nem sokára visszanyeri szokott élénk kifejezését. Erre a hora már több mulatság van kitűzve, melyek kiváló érdekeseknek mutatkoznak. Nevezetesen a kórház-egylet 12-én társas-estét rendez, melyen egy érdekes újdonság is lesz a közönség mulattatására. — Továbbá a kézdívárshelyi közkórház okt. 19-én ünnepélyesen meg fog nyitni ugyanaz nap este hangverseny is lesz. A programm úgy a megnyitó ünnepélyről, mint a hangversenyről már össze van állítva s minden tekintetben fényesnek ígérkezik. Mielőtt a meghívók kibocsáttatnának, előlegesen is a legmelegebben ajánljuk ezen jótékony célú mulatságokat a közönség pártfogásába.

— **Arany és ezüst jubileumot tart** Nagy Lajos t. kanonok és csik-szt-györgyi plebános. A választottak részére kibocsátott meghívó így szól: Öt évtizede mult annak, hogy az erdélyi rom. kath. és egyház kebelében sáfárkodom. 1834. szept. 21-én áldozó pappá szenteltettem s több jelentékeny tanári és lelkesítő állomásaim után 1859. február 10-én csik-szent-györgyi plebánosnak és alcsiki esperesnek neveztettem ki,

annak ötven = arany évét
ennek huszonöt = ezüst

értem el s így arany és ezüst jubileumot szentelek. A nagy Istennek e határtalan kegyelmét folyó 1884 októberhő 5-ére eső olvasó-vasárnapon terveztem a csik-szt-györgyi anyatemplomban szent mise áldozatom felajánlásával imádólag meghálálni.

— Nem hallottad soha híret Terkának, a kuruzslónak? Nos tehát én vagyok. Ismer engem mindenki a vidékben, kinek csak valaha testi vagy lelki baja volt. Én mindenkin tudtam segíteni, mert ismerem az emberi szíveket és ismerem a nővének gyógyerejét. Ismerem a te bajodat is és rajtad is szívesen segítek, ha bizalmat helyezel belém.

Az ifju néma bámulattal hallgatá a jóslatszerű szavakat, miközben a nő folytatá:

— Én is egykor az emberek között élttem; voltam ifju, voltak reményeim és vágyaim, voltak olyanok, kiket szerettem. Hittem és csalódtam. Az életben sok tapasztalatot szereztem és azokat most a szenvedőknek hasznára fordítom. Hálátlan foglalkozás, de én meg vagyok vele elégedve; tetteimért nem várok jutalmat.

Az asszony elhallgatott s az ifju esengve szólt:

— Beszélj, asszonyom; kérlek, beszélj tovább; szavaid oly különösek s annyira érdekelnek!

Az asszony folytató:

— Te fáradt vagy, a veszélyes ut el-fárasztott. Ül le tehát. Meg foglak kímélni minden felesleges kérdéstől; elmondok mindent, a mit személyemről szükségesnek tartok elmondani arra nézve, hogy bizalmadat kinyerjem. Tehát, midőn megunva az emberi társaságot, elhatároztam magányba vonulni, egy alkalmas hely után néztem. E szép kert itt azonnal megnyerte tetszésemet. A ba-

— **Szédelgés Romániában.** Valami gazember — így írja a kolozsvári „Ellenzék” — Romániában a királyi kegyelemmel folytat visszaéléseket. Királyunk ugyanis kegyelmet adott mindazoknak, kik a katonaság elől Romániába menekültek, ha ez évi júniusig a konzulátusnál jelentkeznek. Az a bizonyos csaló ezeket fonta be. Elhitette velük, hogy ha neki 200—300 frankot fizetnek, ő fölmenti őket a katonaság alól. Többeket sikerült is rászednie. Hát mire való a nagy-követség, s Mayer báró alszik, hogy nem tudnak ily botrányos visszaélést meggátolni?

— **Férj- és apagyilkossággal vádolt** Bezás Jánosné és fiát a kir. kuria, keddi ülésén, bizonyítékok elégtelensége miatt felmentette és azonnali szabad lábra helyezésüket elrendelte.

— **Tűz ütött ki** szerdán Imecsfalván azon csűr szomszédságában, hol a Bartl-féle cséplőgép működik. Négy csűr és néhány istálló elégett. A tüzet a cséplőgép hiányos szerkezete vagy az azzal foglalkozók vigyázatlansága okozta, minek következtében a nép annyira felingerült a gép tulajdonosa ellen, hogy azt tetteleg bántalmazta, s alig lehetett megmenteni a nép dühétől.

— **Hálanyilatkozat.** Megbold. férjem gyászos emlékeztető halála és temetése alkalmából a részvét számos gyöngéd jelével és kifejezésével halmozta el igen sokan. Fogadják az illetők e megtisztelő jószágnak és szeretetnek általam érzett és el nem felejthető vigasztaló hatásért legbensőbb hálás köszönetem kifejezését. Övz. Nagy Dánielné, szül. Nagy Károlina.

Irodalom.

Az „Ország-Világ” 39-ik száma a következő érdekes tartalommal jelent meg: A magyar dalszínház megnyitására. Költemény. Abrányi Emiltől. — A havasok királynője. Történeti regény. P. Szathmáry Károlytól. (Folytatás.) — Visszapillantás a magyar királyi dalműszínház megnyitására. Degré Alajostól. Tíz képpel. — Az új operaház. Képekkel. — Beethoven és „Leonora”. Közli Polko Eliz. — A hét története. Irta Adorján Sándor. — Állandó rovatok: Irodalom, színész, művészet, kegyelet, divat, különfélék, rejtvények, naptár, hirdetések. — Ezen kitűnő képes hetilap ez évfolyam utolsó negyedére előfizetést hirdet s ajánljuk az olvasó közönség figyelmébe. A felhívásból kiemeljük a következő részt: „Nemes, szép, jó és igaz a mi törvényeink, a miknek hódolunk. Rázkódtató napi eseményeknek nem engedünk tért, mert ez kívül áll a szórakoz-

bona, mely e helyről a vidéken el van terjedve, s a sziklafalak itt biztosítottak minden alkalmatlan látogató felől. Évtizedek óta nem is járt itt rajtad kívül más halandó. Ki merné azt megtenni, mit te az imént megtevel? ... Hosszas munka után egy kényelmes lejáratot készítettem, melyet te is nem sokára meg fogsz ismerni, melyet azonban hiában keresne idegen. Itt e kis édenben elkezdém működésemet. E virágokban rejő gyógyerőt felhasználva, minden betegséget sikerrel gyógyítottam. Ismeri az egész vidék a nevemet a tudós orvok boszuságára. De nemcsak a testi, hanem a lelki bajoknál is gyakran igénybe veszik jó tanácsomat és soha senkinek sem volt oka az ellen panaszkodni. Különböző alakban gyakran fordulok meg az emberek között s abból, a mit látok és hallok, itt a magányban kitalálom a többit. A bércz tulsó oldalán van egy házikó; ott szoktak felkeresni azok, kik segélyemre szorultak.

— De ha minden bajon tudsz segíteni, asszony, segíts, kérlek, rajtam is, s ha mindenkit ismeresz, mondd meg, hogy mi képezi az én boldogtalanságomat? — kiáltá az ifju.

— Te szereted a Gombos leányt s ebből ered boldogtalanságod.

— De hát honnan tudod te ezt? mikor erről csak két ember tud e világon — kérdé bámulva az ifju.

Sándor sokáig bámult e gyönyörű panorámában s aztán ellenállhatlan vágy szállta meg, megismereni a lemenetelt. Szemben a tulsó oldalon a hegy nem látszott oly meredeknek s az egész oldal fákkal, cserjékkel és kuszó növényekkel sűrűn be volt növe, melyek a lemenetelre mind alkalmas támpontokul szolgálhattak. A hegygerinczen végig ment s a legalkalmasabb ponton elszántan leindult. Az út középeig könnyen ment a dolog; a fák ágaiban, a bokrokban megkapaszkodva, veszély nélkül haladott lefelé; hanem az út közepén meredek sziklalejtő zárta el az utat. Alatta szédítő mélység; egy lépés ... és ő menthetlenül veszne van. Sándor körülnézett, hogy hol lehetne más utat találni, azonban jobbra-balra egyformán meredek volt a fal. A sziklafal sűrűn be volt lepte vadszőlővel, melynek erős és sűrű indái felnyultak az egész oldalon és úgy szólva összekötő hidat alkottak a mélységben pompázó kert és a hegyoldal fái között. Az ifju gondosan megvizsgálva minden oldalról a helyet, csak ezen egy utat talált alkalmasnak a lemenetelre. Megnézte az indákat, hogy erősen bekapaszkodtak-e a fák törzseibe; megpróbálta, hogy elég erősek-e, hogy megbirjanak egy embert, s miután úgy találta, hogy meg lehet a veszélyes utat kísértetni, bátran kapaszkodott bele s a jövő pillanat mulva már a mélység felett esüngött. Hajmeresztő vállalat, melyre csak életunt ember szánhatja magát. Hol egyik, hol

másik keze alatt szakadoztak az indák, azonban egyik kezével mindig fenn tudta magát tartani. Így ereszkedett le lassanként a veszélyes lejtőn, míg végre egy félőrai küzdelem után teljesen kimerülve, földet ért. A látvány, mely szeméi elé tárult, gyorsan feledteté a kiállott fáradságot. A természet mindazon pompája, mit az erdők florája nyújt, itt össze volt halmozva. A buján tenyésző virágok ragyogó színpompája, a csodálatos édes balzsamos illat, a természet fenséges csendje, a csodálatos ellentét e tündéri kert és a hegyoldalok komor vadregényessége között csodálattal tölték el keblét. Az ifju feledve mindent, egész gyönyörrel szemlélte a természetet e remekét. Bejárta az egész kis éden, megbámulta a pompás növényzetet, mely itt csak remek példányokat mutat fel. Épen egy pompás virágot szakított le, midőn feltekintve, bámulva kiállott fel. Egy nő állott előtte. Az ifjunak azonnal eszébe jutott a tündérékről való mese s kíváncsian kezdé a nőt szemlélni. Egy magas, sovány vén asszony volt egyszerű, tiszta, de kopott fekete ruhában; tehát egyáltalában nem úgy nézett ki, mint egy tündér. Az asszony hidegen állta ki a vizsga pillantást s aztán idegen-szerű hangon így szólt:

— Törös Sándor, mit keressz te itt, hol eddig még rajtam kívül más halandó nem járt?

— Te ismeresz engem?! — kiálta fel bámulva az ifju — tehát ki vagy te?!

tatás keretén. A családi tűzhelyt olyan szentélynek tartjuk, hogy azt az erkölcselenség kultuszával bűn bemoeskolni ... Pirulás nélkül veheti lapunkat az ártatlanság is kezébe. A családok ohajtva várt házibarádjának szerepére vágyakozunk; hogy ezt megérdemljük-e vagy nem, azt ítélje meg a közönség." — Kezkesedik e lap jóságáról a munkatársak diszes névsora, melyben legjelesebbjeink neveivel találkozunk s maga a szerkesztő neve is, s mint ilyen, melegen ajánljuk a közönség pártfogásába. Ára e diszes kiállítás lapnak egész évre 8 frt, fél-évre 5 frt, negyedévre 2 frt 50 kr. Mutatvány-szám kívánatra ingyen és bérmentve küldetik.

Ifj. Nagel Ottó könyvkereskedésében Budapesten (a nemz. színház bérházában) megjelent a „Magyar Általános Levelező” 16-ik és utolsó füzet. E füzet a „Magyar Általános Levelező” teljesen be van fejezve, melyben a t. cz. olvasó közönség egy hasznos, de mondhatnók szükséges könyv birtokába jött, mely a nyelv- és helyesírás szabályokon kívül a levélírás szabályait, 588 levél- és más iromány-, czég- és reklam-példákat tartalmaz. Hoz egy jól szerkesztett irodalom-ismeretűt és a legjelesebb magyar költők műveiből mutatványokat; ismerteti a közlekedési intézeteket, nevezetesen a bel- és külföldi levél- és kocsiposta közlekedési szabályait, a vasuti és hajózási közlekedést, az osztrák-magyar és külföldi pénzeket, mértékeket, súlyokat, állami és magán érték-papírokat; végre a mű záradékát az idegen szavak tára képezi, mely a magyar irodalmi művekben, magán- és hivatalos iratok, folyó-iratokban, hírlapokban és társalgási nyelvben gyakran előforduló idegen szavak megértésére és kiejtésére szolgál. E gazdag tartalom eléggé tanuskodik a mű hasznos-sága és szükségessége mellett, mihez még csak azt kívánjuk hozzátenni, hogy ezen mű egyedüli e nemből, mely az olvasó közönség rendelkezésére áll. Megrendelhető a kiadónál füzetekben, egy kötetben füze és külön igen diszes kötetben.

Ki ne volna kíváncsi, mikép dolgozik Jókai Mór, a legnagyobb magyar író? Korán reggel kel, mert korán este fekszik le; nincs rá eset, hogy este kilencz órán túl ébren maradjon. Dolgozó-szobájában van egy tágas, öreg szekrény, teliden tele az ő könyveivel, azoknak magyar, német, angol, francia kiadásával. Egy egész biblioteka! Az íróasztalon előtte kinyitva fekszik egy pieziny, de vaskos „notes-könyv”. Senki sem gondolná, hogy ez az egy kopott könyveske szülte azt a többi, valamennyit! És hogy még ki tudja, hánynyal terhes! Megérdemli

— Csalódom; hármán tudunk róla s nemsokára meg fogja tudni egy negyedik is.
— Ki az?
— Gombos! Juliska kétségbeesett helyzetében apjától fog felvitágoztatást kérni egy olyan dolog felől, melyet te titkolsz előtte.
— Hát ördög vagy te, hogy mindent tudsz?
— Nem. Én csak azok után itélek, a mit hallok és látok. Mondottam, hogy gyakran fordulok meg az emberek között s így egy hóval ezelőtt véletlenül tanuja voltam a cserjésben találkozosotoknak. Tehát megtudtam, hogy szeretik egymást. Tegnapelőtt ismét a cserjésben mentem keresztül, midőn láttam, hogy mint futottál el Juliska elől, rá sem hallgatva a szegény kétségbeesett leányka kéré hangjára. Megtudtam, hogy történni kellett valaminek, a mit te neki nem akarsz neki elmondani. A többi az előzményekből kitalálom. A szegény elhagyott leányka előbb-utóbb apjához fog fordulni felvilágosításért, s azt határozottan állíthatom, hogy meg fog történni, ha csak meg nem előződ. Az a leányka elég határozott és bátorszívű arra, hogy bátor kézzel fellebbentse a fátyolt, mely sorsát eltakarja. Ő bármily uton akarja tudni sorsát és meg is fogja tudni. Látod, fiam, ennyiből áll az én bölcsességem.
— Te igazán bölcs vagy, asszonyom, s én igazán bánulok téged. Te bizonyosan a mi családunkat ismered; esedezem, mondd el, mit tudsz róla.

az „a n y a k ö n y v” nevet. Ebbé szokta t. i. feljegyezni Jókai apró betűkkel az ő regény-tárgyait, a miket kikombinál, vagy a miket kap és átírdit. Az egész mesének ott a váza, még az egyes fejezetek is stb. stb. Ilyen rendkívüli érdekesen ír Mikszáth Kálmán Jókai Mórrol a Magyar Salon októberi számában, mely ez alkalomból a Jókai-családnak arcképét, Jókai dolgozó-szobáját és Jókai sajátkezü írását mutatja be a közönségnek. A Magyar Salon ezen száma egészen Jókainak van szentelve és Mikszáthon kívül Hegedűs Sándor is rendkívül érdekes cikket közöl Jókairól, kihez ő közeli rokon viszonyban áll. A Magyar Salon októberi számát az egész napi sajtó dícsérettel halmozza el. Az irodalom és művészet legelső kitűnőségei dolgoznak bele s rövid multja daczára a magyar művelt családoknál otthonossá vált. Most megjelent száma közöl vagy 60 képet, melyek egytől egyig eredetiek és szép kivitelük által a füzetet oly díszessé teszik, hogy az a külföld legelső folyóirataival is kiállhatja a versenyt. Jókai regénye, Kiss József, gr. Zichy Géza, Szász Károly költeményei, melyeket az októberi füzet közöl, a legjobb irodalmi termékek, miket ez évben produkáltak; gyönyörű elbeszélést találunk benne továbbá Beniczky-Bajza Lenkétől, a kinek pompásan sikerült arcképe is közöltetik. Mikszáth pompás humorral írt karcolatát közöl az új országgyűlésről, mely egy csomó tréfás képpel van illusztrálva. Van benne nagyérdemű ezikk Pulszky Ferencztől is. A „Magyar Salon” előfizetési ára félévre 3 frt 50 kr, negyed-évre 1 frt 75 kr. Az első 5 füzet díszesen bekötve 3 frt 80 kr. Október elsejétől fogva a Magyar Salon füzetei havonként két részben 1-én és 15-én jelennek meg 30—30 kr-ával. A kiadóhivatal Budapesten, dohány-utca 12. sz. a. van. Ajánljuk az olvasó közönség figyelmébe.

Közgazdaság.

Egy készülék a napon való aszaláshoz. E készülék deszkából és ablaküvegből áll, egészen arra a formára, a mint a melegágy-keretek és ablakok vannak; az ablakok ferdébben, 45 fok alatt állanak s azok körül három oldalról a deszka 2 araszra felnyulik, hogy a nap melege ezen falazat által koncentráltassék. Belül a szárító szekrények czinklemezekkel vannak kibélelve s az egész készülék, melyet 3—4 szárító-cserényre lehet berendezni, melyek hátulról rakhatók be, egy tengelyen forog, hogy azt a nap járása szerint lehessen mindig állítani. A mint a nap lenyugszik, az abla-

— Talán többet is tudok, mint a meny-nyit mások tudnak, de nem ismerem azon titkot, mely téged Juliskától egyszerre elidegenített s mely szivedet kétségbeesetté.
A nő fürkésző pillantással vizsgálta az ifju arcát s miután az láthatólag küzdött magával, kevés szünet után folytatá:
— Nem akarom, édes fiam, bizalmadat kiereszkölni, hanem inkább igyekszem kiérdemelni. Jól tudom, hogy nemsokára eljön az idő, hogy önként fogsz mindent elmondani.
— Oh asszonyom, én teljesen bízom benned, de ...
— Semmi mentség, édes fiam. Most egyelőre legyen elég annyi, a mennyit tudok. És most rajtam a sor, érdekedben az első lépést megtenni. Neked most legelső teendőd Juliska apjával, Gombos urammal, egy kissé megismerkedni.
— Nem soha. Nem akarok azzal az emberrel találkozni! — kiálta szenvedélyesen az ifju.
— Nem is szükséges találkoznod, a nélkül is meg fogod őt ismerni. Mához egy hétre éjjel 11 órákor légy a falu melletti cserjésnél. Várni foglak. Igen nevezetesen felfedezés vár rád, mely tán sorsodra is befolyással leend.
— Ott leszek, asszonyom — szólt az ifju határozottan. — Bármint szívesen megteszek, csak sorsom javulását várhassem.
— És most, édes fiam, kövess. Kivezetlek innen.

kok körüli deszkaszegély az ablakokra berrittatik, hogy ezáltal a meleg a készülékben visszatartassék. Cserénye-, meggy-, ribisli-aszalásra s alma- és körte-aszalásra is alkalmas az ily készülék, melyet házilag is elő lehet állítani.

Egy ügy- fogása a gyümölcsnövesztésnek. A gyümölcsnövesztésnek több módja van ugyan. mindazonáltal azok közül egyik sem oly könnyen kivihető s egyik se vezet oly biztosan a célhoz, mint az, melyet Lucas Frigyes a L. I. I. G. Z. leír s mely a termő-vessző hétének hosszában való meghasogtatásában áll, a mi következőleg történik: Midőn a gyümölcs legszebb fejlődésében van, tehát július és augusztus hónapokban, egy kertészknének a hógát a gyümölcs fészke téve, melyen t. i. a megövesztendő gyümölcs függ, azt annak hétébe könnyedén belenyomjuk s azzal a bemetszést a termő-vessző alsó oldalán egészen ennek tövéig vezetjük. Sőt még vagy 16 centimetryre át lehet azzal menni a régi fára is, s ugyanily metszést teszünk a termővessző két oldalán is. Célja ezen eljárásnak: a hég meghasítása s megsebzése által forradást idézni elő, mely célból az így meghasított termő-vesszőbe több nedv tolu, s ez a gyümölcs növekvésének előnyére szolgál. Ez a nedv-áramlás pedig oly erős szokott lenni az ily módon megsebzett termővesszőkben és ezzel együtt a gyümölcsben, hogy 14 nap múlva a gyümölcsön a növekvés már észlelhető. Ha ezenkívül azután még az ily gyümölcsfát nagy szárazság idején meg is öntözzük, a hatás még nagyobb lesz. Mint Lucas írja, ez eljárás által mindig igen szép eredményeket ért el.

A tarlók felszántása. Feltűnő, hogy a tarlók felszántására, töltőleg helyes megmivelésére még ma nap is mily kevés gond fordítanak. Mindenki tudja, hogy a talaj kedvező alakulása, a gyom kiirtása és bizonyos mennyiségű humus megtartása a föld helyes megművelésétől függ, s mégis figyelmen kívül hagyjuk, hogy ezt a tarlók helyes megművelése által nemcsak elérhetni, hanem ettől majdnem föltétlenül függ. A tarlók gyakran majdnem az őszi vagy tavaszi vetésig érintetlenül hagyatnak. Ez a földnek csak hátrányára van. A nap és eső közvetlen behatása által megkeményedik, nagyon átmelegedik, mi által a földben levő ásványi anyagok gyorsan felbomlanak s humus-vesztéseket okoznak. A tarlókat az aratás alatt azonnal sekélyen fel kellene szántani és beboronálni; ezáltal a föld vékony laza takarót nyerne, a mi a sovány földnél még kívánatosabb, mint a kövéreknél. Ha a boronálást csakhamar eső követi, azt, mihelyt csak lehet, ismételni kell.

A nő biztos lépésekkel haladt előre s az ifju követé.

A hegyoldal alsó felén elterülő meredek sziklaldalon majd a sziklába vágott lépcső, majd meg szédítő mélység felett elvonuló keskeny ösvény vezetett felfelé. Életveszélyes ut, melyet csak edzett hegymászó képes megtenni. A nő biztos lépésekkel ment végig a tátongy mélységek felett s az ifju bátran követé. A sziklák közül kiérve, megszűnt az ösvény. Itt csak a nő biztos helyismerete vezette őket. A legáthatolhatatlabbnak látszó sűrűségben, egy-egy bokor ágának félrehajtásával, könnyen járható ut tárult fel. Három negyedórát mászkálás után már fenn voltak a gerincezen.

— Még egy kérdést, asszonyom — szólt az ifju, a hegytetőre felérve. — Te azt mondd, hogy jobban ismered családomat, mint mások. Mondd hát, kérlek, találkozhatom-e többé Juliskával a nélkül, hogy ezáltal bünt követnék el?

Az asszony hosszú fürkésző pillantást vetett az ifjura s aztán határozott hangon szólt:

— Tégy úgy, mint szived sugja, és jól cselekszel.

S ezzel a nő bucsút intve, hirtelen eltűnt a sűrűségben.

(Folytatása következik.)

Meghívók.

A háromszéki „Erzsébet árvaleánynevelő intézet” folyó évi rendes közgyűlése október hó 5-ik napján délutáni 1½ órákor, K.-Vásárhelyen, a tanácsháznál fog tartatni, hová az alapító és rendes tagok s minden barátai a nemes ügynek bizalommal meghívattak.

Főbb tárgyai a gyűlésnek:

1. Titkári, igazgatói, pénztárnoki, iskolaszéki, bizottsági jelentések az intézet anyagi és szellemi állapotáról.
2. Értesítés a nagyméltóságú miniszter ur által építésre utalványozott összegről, s annak az építésre felhasználása végett eddig tett s folyamatban levő intézkedésekről.
3. A nagyméltóságú miniszter urnak állam segély felemelése iránti jelentés.
4. Az 1884/5-ik évi költségeloirányzat.
5. Új árvák felvétele iránti határozat.
6. A mult gyűlésből folyó több intézkedésekről értesítés, s szükséges további rendelkezés.
7. Tiszttudítás.
8. Több folyó ügyek elintézése, indítványok.

Zágon, 1884. szept. 25.

Br. Szentkereszty Stephanie,
elnök.

A K.-Vásárhelyen felállítandó közkórház folyó évi rendes közgyűlése október hó 5-én délutáni 2½ órákor, K.-Vásárhelyen, a tanácsháznál fog megtartatni, hová mindazokat, kik e szent ügy iránt érdeklődnek, bizalommal meghívjuk.

A gyűlés főbb tárgyai:

1. Jelentések: titkáré: az intézet mult évi életmozgásáról, pénztárnoké: a vagyonállásról, számadásvizsgáló bizottságé: a számadásokról.
2. Bejelentés az országos Vöröskereszt-egyletnék a kórház részére megszavazott összegéről.
3. Az épület átalakítási és felszerelési költségeinek betérjesztése és azoknak jóváhagyása.
4. A kórház megnyitásának tudtul adása.
5. Tanácskozás a felett, hogy az intézet részére új alapot teremteni miből s mi módon lehetne?
6. Az államsorsjáték kérvényére a király signaturájának megnyerése felől előterjesztés.
7. Más folyó ügyek elintézése, indítványok stb.

Zágon, 1884. szept. 25.

Br. Szentkereszty Stephanie,
elnök.

A k.-vásárhelyi Stephanie-menház folyó évi rendes közgyűlése K.-Vásárhelyen, a tanácsháznál október hó 5-ik napján délutáni 4 órákor fog megtartatni, hová az alapító és rendes tagokat s minden érdeklődő ügybarátot bizalommal meghívunk.

A gyűlés főbb tárgyai:

1. Előterjesztések: titkáré, pénztárnoké, számadási bizottságé az intézet mostani állapotáról.
2. A jövő évi költségvetés megállapítása.
3. Új tagok felvétele a menházba.
4. Fölmentése a tisztikarnak.
5. Bizottságok kiküldése számadás vizsgálatra s jegyzőkönyvhiitelesítésre.
6. Kisebb folyó ügyek felől intézkedések, határozatok.

Zágon, 1884. szept. 25.

Br. Szentkereszty Stephanie,
elnök.

Felelős szerkesztők:

Ifj. Dobay János. **Móricz Gyula.**

Kiadó tulajdonos:
Szabó Albert.

Hirdetmény.

12 drb 55, 4 drb 25 vedres s több kisebb tisztán kezelt hitelesített boros hordó **Gazda Györgynél,** Kovásznán, jutányos áron eladó.

Árlejtési hirdetmény.

Kézdí-Szentléleken a Kászonvizén építendő hidhoz a következő fa-anyagok szükségeltetnek:

A. Tölgy:

a) 45 cmtr. átméretűek:

1-ör. 3 drb 7 mtr. hosszú, drbja 10 ft — kr.
2-ör. 7 drb 4 mtr. hosszú, drbja 5 ft — kr.
3-ör. 12 drb 3 mtr. hosszú, drbja 4 ft — kr.

b) 30 cmtr. átméretűek:

8 drb 4 mtr. hosszú, darabja 4 ft — kr.
10 " 2,80 " " " 2 " 80 "
14 " 2,30 " " " 3 " 30 "
2 " 3,20 " " " 3 " 20 "
2 " 4,20 " " " 4 " 20 "

10 drb 0.60 mtr hosszú, drbja — frt 60 kr.

c) 25 cmtr vastagságban:

Piloták, 36 drb 6 mtr hosszúak, drbja 3 frt 50 kr.

d) 20 cmtr vastagságúak:

Czölöpök, 20 drb 2.50 mtr hosszúak, drbja 1 frt 50 kr.

e) 12—15 cmtr vastag bérlet.

Az egész hidpart részére . . 80 frt — kr.

B. Fenyő:

1-ör. 10 drb 40 cmtr átméretű, 11 mtr hosszú gerenda, drbja 11 frt — kr.

2-ör. 2 drb 40 cmtr átméretű, 8.50 cmtr hosszú gerenda, drbja 8 frt — kr.

3-ör. 8 drb 40 cmtr átméretű, 5.3 cmtr hosszú gerenda, drbja 5 frt — kr.

4-er. 140 drb 18—20 cmtr átméretű, 6 mtr hosszú hidpálás, drbja — frt 80 kr.

Ezen építési anyag szállítása árlejtés útján lévén biztosítandó, felhivatnak mindazok, kik annak szállítására vállalkozni ohajtanak, mikép folyó évi október 11-én d. e. 11 óra-

kor alattirt szolgabírói irodába megjelenni sziveskedjenek.

Bővebbi feltételek ugyanott megtekinthetők.

K.-Vásárhelytt, 1884. október 3-án.

Gábor Péter,
szolgabíró.

1—1

WASS és RIEMER

26—52

vaskereskedése,

gazdasági gépek,

FECSKENDŐK,

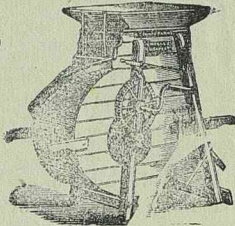
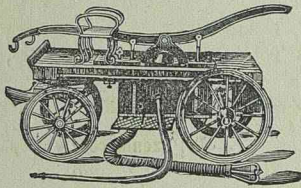
tüzeltő szerelvények és

harangok

állandó gyári raktára

és kiállítása

Sz.-Udvarhelytt.



Mint hazánk leghíresebb és megbízhatóbb gyárosaainak képviselői, ajánljuk a következő, nagy választékban készletben levő gazdasági gépeket, eszközöket és szerelvényeket:

Soproni Seltenhofer Frigyes és fiától: tüzi fecskendők, tüzelő-szerelvények és harangokat.

Budapesti Grossmann és Rauschenbachtól: kitérő, legjobb szerkezetű kézi, lövegű járgányos cséplőgépek és rostákat.

Budapesti Brogle Józseftől: konkolyválasztó trieurók, szórórosták és kukuricizamorszókat.

Mosonyi Kühne Edéltől: Hungaria Drill sorbavető gépek, lókapák, ekék és boronák, szecska- és répavágó gépeket.

Budapesti Kotz Páltól: szecska-, répavágók, rostáló-, daráló-, vető-, boronáló- és összes ekéit.

Továbbá: **Angolhon legelső gyárosa Lincoln Clayton és Shuttleworthtól:** gözcséplők- és mozgonyokat. — **Bécsi Tanczos Rezsőtől:** tűz és betörés ellen biztos pénzszekrényeket.

Mindezen elősorolt gazdasági gépek, tüzi fecskendők, tüzelő szerelvények és harangokból nagyválasztékú raktárt tartván, felhívjuk a nagyérdemű gazdaközönseget annak megtekintésére. Gépeink könnyű járása, szolid szerkezete és czélszerű használhatóságáról mindenki személyesen meggyőződhetik, mire névze készek vagyunk a felelősséget elvállalni. — Magunkat a n. é. közönség szíves jóindulatába ajánlván, kérjük minél gyakoribb megbízásait.

Kiváló tisztelettel
WASS és RIEMER.

Az első, valódi nyákefeloldó Hoff János-féle maláta-mellezükorkák kék papírba vannak csomagolva.

A Hoff János-féle maláta-készítmények 400 kórházban és gyógyintézetben vannak használatban, melyektől gyógy-tudósítások csaknem naponként hoznak nyilvánosságra; az udvari szállítói okmányok Európa legtöbb uralkodójától; 27,000 áru-raktár a világ minden részében; egy millió köszönő-irat minden rendű és rangú egyénektől fényes bizonyítékok azok czélszerűsége és gyógyhatásáról.

Hoff János-féle maláta-kivonat
egészségi sör.
Egy üveg ára 60 kr.

1—4

Hoff-János féle koncentrált
maláta-kivonat.
1 üveg ára 1 frt 20 kr.
Kis üveggel 70 kr.

Napi gyógy-tudósítások

mell- és tüdőbajokról, hurutos bántalmakról, emésztési és ideggyengeségről, elsoványodásról, vérszegénységről és elgyengülésről, melyek reményt nyújtanak minden betegnek a gyors felgyógyulásra ezen nagy elterjedésnek örvendő készítmények használatával.

A valódi Hoff János-féle mellezükorkák ára kék papírban csomagolva: 60, 30, 15 és 20 kr.

Hoff János-féle maláta egészségi csokoládé ára:
1/2 kilo: I. 2 frt 40 kr., II. 1 frt 60 kr.
1/4 kilo: I. 1 frt 30 kr., II. 90 kr.

Hoff János urnak,

a maláta-készítmények feltalálója és készítőjének, számos európai uralkodó udvari szállítójának Bécsben (Graben, Bräunerstrasse, 8).

Maros-Vásárhelytt, 1877. nov. 26.

Miután önnek igen hasznos és sikerült maláta készítményeit már magam is a legjobb eredménnyel használtam s most azt egy más szenvedőnek is ajánlottam: kérek abból még minél hamarabb küldeni (következik a megrendelés).

Tisztelettel

Reiner Schwartz, cs. kir. százados a 62. ezrednél.

Szamos-Ujvár, 1878. február 23.

Kérek postai utánvét mellett 2 1/2 kilót a Hoff-féle jeles maláta egészségi csokoládéból (I.) makacs gyomorba ellen.

Tisztelettel

Wass Berta grófnő.

Ozdvár, Maros-Ludas mellett, 1883. okt. 17.

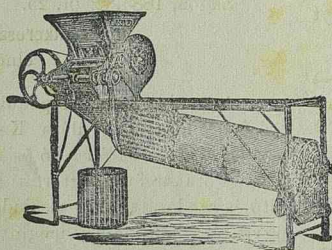
Kérem számomra az ön jónak bizonyult koncentrált maláta-kivonatából 3 üveggel s maláta-cukorkáiból 2 csomagot postai utánvételtel küldeni.

Haugwitz báróné, Ozdvara, Maros-Ludas mellett.

Orvosi gyógy-tudósítás.

Dr. Stütz J. ur, cs. kir. udvari orvos a schönbrunni kastélynál, azt mondja: „Ezen jóízű Hoff János-féle maláta-kivonat egészségi sör hatása — alkatrészeinél fogva — az emberi test egészségére csakis jótékony lehet. Betegeknek és lábadozóknak különösen ajánlom.”

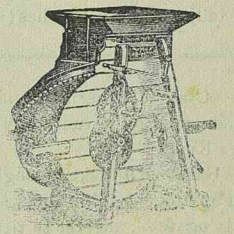
Alapított 1847-ben Bécsben, és Budapesten 1861-ben.
66 magas kitüntetés.



BROGLE JÓZSEF

gép- és rostalemez-gyára.

BUDAPEST. Gyár: külső váci-ut.
Raktár: váci-körút 68.



Ajánlja minden gazdasági kiállításon kitüntetett

TRIEUR-JEIT

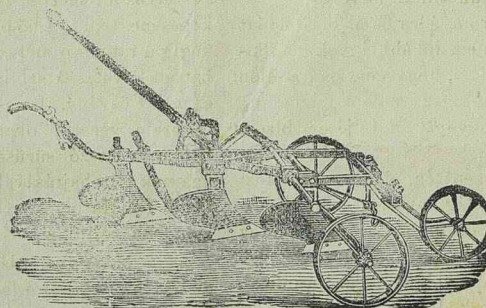
váltható szitákkal.

Gabona tisztító-rostákat.

Tengeri (törökbuza) morzsolókat.

Lyukasztott és hasított lemezeket, mal-mok, méhészeti és technikai czélokra

19—20



JÁRGÁNY-CSÉPLŐGÉPEKET

Továbbá e téren a legújabbat:

Schmid H. szabadalmazott nemzeti rostáját,

1882. augusztus 3-án 17,567. sz. alatt szabadalmazva, mint egyedüli jogosított gyártója. Nagysága: 4 láb, 4 hüvelyk magas, 2 láb, 4 hüvelyk széles, súlya 50 kiló, ára 48 frt.

Székel-Udvarhelytt: főraktáros és képviselő Wass és Riemer cég. — Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Nyom. Szabó Albertnél Kézdí-Vásárhelytt